



ARABIC B – STANDARD LEVEL – PAPER 1
ARABE B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
ÁRABE B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 17 May 2004 (morning)
Lundi 17 mai 2004 (matin)
Lunes 17 de mayo de 2004 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

النص الأول : ساعي البريد

من بسام إلى مجلة العربي

عزيزي العربي

أنا أدرس بالصف الثانوي . أتابع مجلة العربي كل شهر وأنا كلي شوق للاستفادة من المعلومات القيمة التي تترقرق منها كمياه الشلال . أرسل رسالتي الأولى التي تصل إليكم . وأنا من أشد المعجبين بمقالتها التي فتحت نوافذها وأبوابها للعلم والمعرفة فهي مجلة رائعة ومفيدة وتفيد كل من يقرأ صفحاتها ، وأنا أقول هذه الكلمات بصراحة ودون مبالغة ، فالمجلة سلبت العقول وفتحت أذهان كل من يطالعها ، ملأت زائدنا اللغوي والمعرفي، ولكنني أتساءل لقد ارتفع سعرها إلى ٨٠ د.ج ثم انخفض إلى ٥٠ د. ج فلماذا ؟

أنا وكل زملائي وزميلاتي نتابع هذه المجلة وحتى الأطفال الصغار ، كأختي التي تريد منكم هدية مجانية بها صور للشخصيات الكرتونية التي يحبها الأطفال أو قصص من رسوم عنها . وأنا أريد منكم أن تطيلوا وقت المسابقة الثقافية لمهلة أكبر لأنه لا يكفينا الوقت ، فمجلتكم تصل في منتصف الشهر وعندما نرسلها تصل منتصف الشهر القادم . كم مرة أبحث لكم برسائل ولكن لا تصل فما السبب ؟ وأخيراً اطلب منكم نشر صورتي وكل معلومتي، وأنا أشكركم على كل جهودكم التي تقومون بها من أجل نحن عرب الجزائر . وأتمنى النجاح والتقدم لمجلتنا الحبيبة وأن تكون بخير .

بسام - الجزائر

رد مجلة العربي:

مجلة العربي **تشكرك** على تحيتك وبعدهك بمزيد من المواد المسلية والمليئة ٥. _____ .
يا صديقي لا دخل ٦. _____ المجلة في ٧. _____ الأسعار،
فسعرها مدون بها ، وهي تحرص على أن تصل ٨. _____ إلى أيدي
قراءها ٩. _____ .

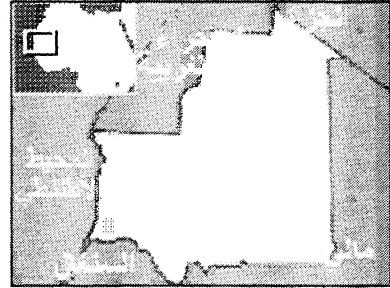


النص الثاني:

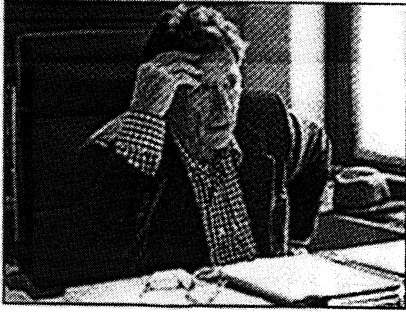
موريتانيا

تقع موريتانيا في ركن ناء من أفريقيا على حافة الصحراء الكبرى غربا، غير أن تلك البلاد الصحراوية تشهد تغيرات متسارعة مع مقدم التكنولوجيا الحديثة. وفي أقصى غرب الصحراء تقع العاصمة نواكشوط، وهي مدينة حارة تحفها رياح الصحراء وأتربتها، وتنتشر بها الرمال في كل مكان، وهي لم تظهر إلى الوجود إلا مع ظهور موريتانيا نفسها بشكلها الحديث في عام ١٩٦٠. وإلى الشمال والجنوب والشرق تمتد الصحراء الكبرى إلى مالا نهاية بينما إلى الغرب يمس الخط الأزرق للمحيط الأطلسي زرقة السماء.

والشعور بأن نواكشوط تعيش وكأنها بمعزل تام عن العالم الخارجي لا يرجع فقط إلى عدم وجود طريق بري يربطها بالخارج، ولكن لأن العاصمة الموريتانية تفتقر أيضا إلى الاتصال بالشبكة المصرفية الدولية، إذ لا تتوافر بها إمكانية الإيداع والسحب في حسابات خارجية. ولكن ملامح التغيير بدأت تطرأ على هذه البلاد حيث يتم شق طريق جديد عبر الصحراء الكبرى، وهو لن يربط نواكشوط بنواذيبو فحسب بل أيضا يصل المغرب شمالا بالسنغال جنوبا.



ويؤكد السياسيون على أهمية الطريق الجديد وما سيجمله من استثمارات ويجلبه من تنمية اقتصادية للبلاد، غير أن الشيخ سعد بو كمارا الأستاذ بجامعة موريتانيا يبدي تحفظا بشأن منافع الطريق الجديد. ويقول بو كمارا "إننا غير مستعدين لذلك. فالطرق ستأتي بكثير من التغيير إلى القرى النائية التي ستمر بها والناس في تلك المناطق غير مؤهلين للتغيير".



أدوارد سعيد مفكر عالمي

النص الثالث

إدوارد سعيد يترك إرثاً فكرياً غزيراً

يُوصف إدوارد سعيد بأنه من أبرز مفكري جيله، مثقف واسع الإطلاع ومتعدد الاهتمامات ، فلسطيني المولد عالمي الأفق، اهتم بالأدب المقارن والفلسفة والموسيقى والسياسة. وقد عُرف إدوارد سعيد منذ صباه بشغفه بالقراءة والموسيقى حتى أصبح مثقفاً كبيراً و كاتباً و عازفاً على آلة البيانو.

ولد سعيد في القدس عام ١٩٣٥، وأصبح لاجئاً مع عائلته بعد تقسيم فلسطين عام ١٩٤٧ فانتقل إلى القاهرة للعيش مع أقاربه. درس في مدرسة سان جورج ومن ثم في كلية فكتوريا التي طُرد منها عام ١٩٥١ وقرر والده إرساله إلى المدرسة التحضيرية في ماساشوستس في الولايات المتحدة.

تخرّج سعيد من جامعة برنستون الأمريكية حيث حصل على درجة الماجستير ومن ثم حصل على شهادة الدكتوراه من جامعة هارفارد بإطروحة عن أدب جزيرف كونراد. ومن ثم أصبح إدوارد سعيد أستاذاً للأدب المقارن في جامعة كولومبيا الأمريكية. بذل سعيد جهداً كبيراً في الدفاع عن القضية الفلسطينية ، فهو الفلسطيني الذي جمعتة علاقات واسعة مع اليهود وهو العربي الذي تنقل بين فلسطين ومصر ولبنان ، كما درس في أمريكا وعاش فيها وأصبح بروفيسوراً في جامعاتها. اشتغل إدوارد سعيد بالنقد الأدبي والبحث بحيث أصبح مفكراً بارزاً. أثارت مؤلفاته وآراؤه جدلاً واسعاً وخاصة كتابه الشهير "الاستشراق" إضافة إلى مؤلفات مهمة أخرى مثل "مسألة فلسطين" ١٩٧٩ و"خارج المكان".

ترك إدوارد سعيد إرثاً غزيراً ومن بين ما ترك من مؤلفات " بعد السماء الأخيرة " عام ١٩٨٦ ، و " الأدب والمجتمع " و " السلام والسخط " وغيرها فضلا عن الكثير من البحوث والدراسات والمقالات.



النص الرابع

البحر الميت مهدد بالموت

حذر خبراء البيئة في الأردن من أن البحر الميت قد يختفي بحلول عام ألفين وخمسين إذ استمر مستوى مياهه في الانخفاض بالمعدل الراهن. وقد بدأ أعضاء جمعية "أصدقاء الأرض" في الشرق الأوسط حملة بعنوان "حافظوا على البحر الميت حياً" بهدف إنقاذ أكثر مسطحات المياه ملوحة على سطح الأرض.

ونظمت الجمعية مسابقة للتصوير تهدف لجذب انتباه العالم إلى البحر الميت الذي يعتبر مؤثلاً لأنواع نادرة من الكائنات البحرية والبرية. ويعتبر البحر الميت الذي يقع في أكثر بقاع الأرض انخفاضاً ظاهرة فريدة في ذاتها، ومنطقة جاذبة للسائحين على ضفتيه في الأردن وإسرائيل.

ولكن خبراء البيئة يقولون إن البحر الميت مهدد بالاختفاء بسبب تراجع حصص المياه لتزويده واستخدامها للأغراض الزراعية والصناعية في كل من الأردن وإسرائيل. كما يشيرون إلى أن مستوى المياه في هذه البحيرة الطبيعية ينخفض بمعدل يزيد عن متر واحد سنوياً وهو ما يهدد الطيور والنباتات الأصلية.

إن النظام البيئي في المنطقة أصبح مهدداً هو الآخر بسبب تحويل مخصصات المياه النقية التي كانت تضخ للمنطقة على مدن مثل عمان وهو ما يعني عدم وجود ماء كافٍ للحفاظ على الحياة البرية في المنطقة. تحاول جمعية أصدقاء الأرض تسجيل البحر الميت كمحمية طبيعية لدى الأمم المتحدة وتبني خطة إقليمية له. ولكن استمرار الصراع الإسرائيلي - الفلسطيني يعوق جهود التنسيق الهادفة إلى احتواء أزمة البحر الميت.

تتزايد المخاطر المنذرة بجفاف البحر الميت بالنظر على حالة الجفاف التي تجتاح الشرق الأوسط، دفع "أصدقاء الأرض" إلى التحذير من أن البحر الميت قد يجف تماماً بحلول عام ألفين وخمسين إذا استمرت الأحوال على ما هي عليه.